

Fotonovela

Lección 3



The Diaz family spends Sunday afternoon in Xochimilco. Marissa meets some of the extended family and answers questions about her own family. The group has a picnic and the women take a boat ride through the canals. Carolina makes arrangements for Marissa and her friends to travel to Mérida.

fotonovela video scripts

Lección 3

Un domingo en familia

ACCIÓN

Xochimilco Park, Mexico City

FELIPE Ay, ¡tengo mucha hambre!

NAYELI Ay, ¡tenemos mucha comida, Felipe!

JIMENA Hola, tía Nayeli.

NAYELI ¡Hola, Jimena! ¿Cómo estás?

JIMENA Bien, gracias. Y, ¿dónde están mis primas?

NAYELI No sé. ¿Dónde están mis hijas? ¡Ah!
(The girls arrive with Marissa.)

MARTA Mira, mamá, ésta es Marissa.

VALENTINA Vive con el tío Roberto y la tía Carolina.

MARTA Ella es estadounidense y asiste a la universidad.

NAYELI Mucho gusto, Marissa.

MARISSA Gracias, igualmente. ¡Qué bonitas son tus hijas! Y ¡qué simpáticas!

FELIPE ¡Tengo mucha hambre!

NAYELI Ay, bueno. (to everybody) ¿Comemos?

A little later

CAROLINA ¡Felipe! ¡Qué tonto!

FELIPE Todavía tengo hambre. ¿Tío Ramón? Soy guapo y delgado.

JIMENA Ay, por favor, si eres gordo, antipático ¡y muy feo!

RAMÓN ¿Tienes una familia grande, Marissa?

MARISSA Tengo dos hermanos mayores, Zack y Jennifer, y un hermano menor, Adam. También tengo una sobrina, se llama Olivia. Y mis abuelos, son alemanes. La verdad, mi familia es pequeña.

CAROLINA ¿Pequeña? Yo soy hija única. Bueno, y ¿qué más? ¿Tienes novio?

MARISSA No. Y no tengo ganas de tener uno. Tengo mala suerte con los novios. Mi ex novio es canadiense. Es guapo, pero vive muy lejos. Tía Nayeli, ¿cuántos años tienen tus hijas?

NAYELI Marta tiene ocho años y Valentina doce.

FELIPE ¡Papá! ¡Tío!

RAMÓN Ya vamos. (Ramón and Roberto get up from the table.)

CAROLINA (to the rest) Chicas, ¿compartimos una trajinera?

MARISSA ¡Claro que sí, qué bonitas son!

CAROLINA ¿Vienes, Jimena?

JIMENA No, gracias. Tengo que leer.

CAROLINA ¿Qué lees?

JIMENA El libro de biología.

NAYELI Eres muy trabajadora, Jimena. Mi sobrina, ¡la doctora!

Later, in a trajinera

MARISSA En la universidad, escribo un ensayo sobre los xochimilcas y los aztecas.

CAROLINA Son culturas muy interesantes, con muchos ingenieros y artistas.

MARISSA Me gusta mucho este sitio. Tengo ganas de visitar otros lugares en México.

CAROLINA ¡Debes viajar a Mérida!

NAYELI ¡Sí, con tus amigos! Debes visitar a Ana María, la hermana de Roberto y de Ramón. Ella vive en Mérida.

CAROLINA Nuestra cuñada es muy simpática.

MARISSA Perdón, ¿cómo se llama?

NAYELI Ana María Díaz de López. Ella tiene dos hijos, Pablo y Eduardo.

CAROLINA Su casa es muy grande.

MARISSA ¡Qué buena idea!

Later, at the picnic site

CAROLINA (on the phone) ¡Qué bien! Excelente. Sí, la próxima semana. Muchísimas gracias.

MARISSA ¡Gracias, señora Díaz!

CAROLINA (to Marissa) Tía Ana María.

MARISSA Tía Ana María.

CAROLINA (on the phone) ¡Un beso, chau!

MARISSA (into the phone) Bye!

CAROLINA (to Marissa) Ay, ¡qué bueno!

NAYELI Ay, tsk, tsk, tsk.

CAROLINA Pobrecitos. Creo que tienen sueño. Están muy cansados.

Fotonovela – Lección 3

The Diaz family spends Sunday afternoon in Xochimilco. Marissa meets some of the extended family and answers questions about her own family. The group has a picnic and the women take a boat ride through the canals. Carolina makes arrangements for Marissa and her friends to travel to Mérida.

Adjetivos

Bonito – pretty

Simpatico - nice

Tonto – silly, foolish

Guapo – handsome

Delgado – thin

Gordo – fat

Antipático – mean

Feo – ugly

Mayor – older

Menor – younger

Pequeño – small

Trabajador – hard working

Tener Expressions

Tener hambre – to have hunger

Tener comida – to have food

Tener ganas de – to have the desire to...

Tener buena suerte – to have good luck

Tener mala suerte – to have bad luck

Tener que + inf – to have to do something

Tener sueño – to be sleepy

Verbos

Vivir – to live

Asistir - to attend

Comer – to eat

Compartir – to share

Venir – to come to

Leer – to read

Escribir – to write

Deber + inf – to should do something

Creer – to think, believe

Nacionalidades

Estadounidense – American (from the US)

Aleman – german

Canadiense - canadian

Miscellaneous Expressions

No sé – I don't know

Hijo único – only child

Ensayo – essay

Nuestra cuñada – our sister-in-law

La próxima semana – next week

Estar cansado – to be tired

Script attached